



Universidad de Jaén

## JORNADAS DOCTORALES SOBRE LA INVESTIGACIÓN EN HUMANIDADES

**JUEVES, 20 DE MAYO**

9:00 h

Inauguración oficial de las *Jornadas doctorales sobre la investigación en Humanidades*

### **MESA REDONDA**

Modera: Ángeles González Luque

9:15 h

LAURA DE LA CASA (Universidad de Jaén)  
MARTA ORTEGA PÉREZ (Universidad de Jaén)  
INMACULADA RUIZ SÁNCHEZ (Universidad de Jaén)

«Cómo llegar al Doctorado»

10:45 h

Pausa

### **I SESIÓN DE COMUNICACIONES LINGÜÍSTICA Y LENGUA ESPAÑOLA**

Modera: Inmaculada Ruiz Sánchez

11:00 h

ÁMEL AL ALOOSI (Universidad de Huelva)  
«La Enseñanza de los pronombres personales átonos a los alumnos iraquíes como muestra»

KARINA SALAZAR TANTALEAN (Universidad de Extremadura)  
«Aproximación cognitiva a la lengua yanasha: el caso de los clasificadores nominales tipo sortales»

12:00 h

Pausa

**II SESIÓN DE COMUNICACIONES  
TRADUCCIÓN, CULTURAS Y ENSEÑANZAS DE LAS LENGUAS**

Modera: Ángeles González Luque

12:15 h

DALIA BARTOLI (Universidad de Córdoba)  
«Relaciones entre el Aprendizaje de la Música y el Aprendizaje de la Segunda Lengua»

ANA DE CASTRO GOÑI (Universidad de Córdoba)  
«"Los LIEDERISTAS". La literatura aplicada al canto: una propuesta didáctica a través de la traducción»

MARGARITA GARCÍA LAVIE (Universidad de Córdoba)  
«Análisis de la interpretación social en situaciones de riesgo o crisis humanitarias. Estudio empírico sobre la interpretación para hispanohablantes al acudir a las OIG/ONG de Alta Saboya (Francia) y Ginebra (Suiza)»

13:45 h

Comida

**III SESIÓN DE COMUNICACIONES  
TRADUCCIÓN, CULTURAS Y ENSEÑANZAS DE LAS LENGUAS**

Modera: Inmaculada Ruiz Sánchez

16:00 h

ESTHER GRACIA PALOMO (Universidad de Córdoba)  
«Calvino, nei panni di Queneau»

MHMED HASHEM MEHESEN (Universidad de Jaén)  
«Traducción de las palabras polisémicas del español al árabe»

17:00 h

Pausa

**IV SESIÓN DE COMUNICACIONES  
TRADUCCIÓN, CULTURAS Y ENSEÑANZAS DE LAS LENGUAS**

Modera: Ángeles González Luque

17:15 h

MARÍA DEL CARMEN LÓPEZ RUIZ (Universidad de Córdoba)  
«Traducción, ideología y manipulación: Problemas y retos de la traducción política (EN-FR-ES).  
El caso del presidente Biden»

GEMMA SÁNCHEZ GONZÁLEZ (Universidad de Extremadura)  
«Ethical values to the rescue by means of music lyrics»

18:15 h

Pausa

**V SESIÓN DE COMUNICACIONES  
LITERATURAS EN LENGUA INGLESA**

Modera: Juan José Sánchez Martínez

18:30 h

MARÍA HERRERA CÁRDENAS (Universidad de Jaén)  
«Women and Context within Modernity; a Changeable and Life Reading Experience»

NURIA DEL MAR TORRES LÓPEZ (Universidad de Jaén)  
«Violencia de género e identidad en la literatura irlandesa contemporánea denominada Chick-Lit»

19:30 h

**VI SESIÓN DE COMUNICACIONES  
ESTUDIOS LITERARIOS HISPÁNICOS**

Modera: Juan José Sánchez Martínez

LAURA MARTOS TRUJILLO (Universidad de Jaén)

«Disquisiciones ontológicas en *Diario íntimo* y *Del sentimiento trágico de la vida* de Miguel de Unamuno»

**VIERNES, 21 DE MAYO**

**VII SESIÓN DE COMUNICACIONES  
ESTUDIOS LITERARIOS HISPÁNICOS**

Modera: Inmaculada Ruiz Sánchez

9:00 h

VICTORIA ARANDA ARRIBAS (Universidad de Córdoba)  
«'Ver para leer': las *Novelas ejemplares* a través de sus adaptaciones filmoliterarias»

CARLOS GARCÍA MERA (Universidad de Extremadura)  
«El archivo de Santiago Castelo. *Diarios de viaje* (1986-2012) un taller literario en construcción»

10:00 h

Pausa

**VIII SESIÓN DE COMUNICACIONES  
ESTUDIOS LITERARIOS HISPÁNICOS**

Modera: Inmaculada Ruiz Sánchez

10:15 h

MARÍA ANTONIA MORENO FLORES (Universidad de Huelva)  
«Las relaciones de fiestas elaboradas tras las celebraciones organizadas en Madrid con motivo de la canonización de San Juan de la Cruz de 1726»

MIRIAM ORTEGA ÁLVARO (Universidad de Jaén)  
«Los *Excesos amorosos* de Vital Pizarro y Cuña en su contexto literario y editorial»

11:15 h

Pausa

**MESA REDONDA**

Modera: Ángeles González Luque

11:30 h

AURORA GARCÍA RUIZ (Universidad de Málaga)

ROCÍO JÓDAR JURADO (Universidad de Jaén)

«La investigación posdoctoral»

12:30 h

Clausura oficial de las *Jornadas doctorales sobre la investigación en Humanidades*